



# Alde AquaClear

---

## 3030033, 3030034

- (SE) Installationsanvisning för Alde AquaClear
- (GB) Installation instructions for Alde AquaClear
- (DE) Einbauanleitung für Alde AquaClear
- (FR) Instructions d'installation d'Alde AquaClear





(SE)	Installationsanvisning för Alde AquaClear	4
(GB)	Installation instructions for Alde AquaClear	14
(DE)	Einbauanleitung für Alde AquaClear	24
(FR)	Instructions d'installation d'Alde AquaClear	34

# Installationsanvisning Alde AquaClear

## Intelligent vattenrening

### **⚠ VARNING**

UV-C är farligt för ögon och hud. Titta aldrig in i en strömsatt enhet.

### **⚠ VIKTIGT**

Alde AquaClear UV-C-enhetens signalkabel får endast anslutas till Alde Compact 3030 eller till Aldes LED-panel. (Vid el- och signal-anslutning till Alde Compact 3010/3020 kan enheten skadas.)

### **OBS!**

Ordinär hantering av en elektrisk produkt. Produkten fungerar i plusgrader och upp till ca 50 °C lufttemperatur, ca 40 °C vattentemperatur. Produkten är avsedd för ett vattentryck på 2 bar och klarar toppar upp till 5 bar.

Alde AquaClear är en robust och enkel vattenreningsprodukt för ökad säkerhet av vattenkvalitén i lågtrycksapplikationer där vatten fylls på externt och förvaras i en tank, och där risken för mikrobiologisk tillväxt därmed är högre.

Desinficeringen är baserad på UV-C-ljus, genom den senaste UV-C LED-teknologin samt ett Alde Water Carbon filter (kolfilter). Produkten neutraliserar cirka 99 % av mikroorganismerna vid vattenflöden (upp till 4 liter/min).

Tryckfallet över Alde AquaClear är upp till 0,9 bar, så det rekommenderas en färskvattenpump med ett tryck på minst 2 bar.

### **Notera!**

Första gången du spolrar i kranen efter att ha bytt Alde Water Carbon filter (kolfilter) kan svart kolstofn finnas i den första litern.

### **⚠ VIKTIGT**

Vattenfylld enhet får inte utsättas för minusgrader. Vid risk för temperaturer under 0 °C ska enheten dräneras. Produkten innehåller ett glas framför UVC-källan och glaset riskerar att spricka om vattnet i enheten fryser!

### **OBS!**

Före rengöring av vattensystem, demontera Alde Water Carbon filter (kolfiltret) för att undvika att rengöringspartiklarna fastnar i filtret.

## Reningsfunktion

Översikt:

	Neutraliserar	Reducerar	Förbättrar
E-coli bakterier	✓*		
Legionella-bakterier	✓*		
Klor	✓		
Lukt	✓		
Bekämpningsmedel		✓	
Tungmetaller		✓	
Smak			✓

\*99,9% vid ett vattenflöde <4.0 Liter per minut

Bioanalys validerad av ackrediterad 3:e part laboratorium.

Alde AquaClear är CE-märkt, certifierad att användas i husbilar/husvagnar, och materialet som kommer i kontakt med vattnet är dricksvattengodkänt enligt EU:s kravställning.

Alde AquaClear har en livslängd på ca 70 kubikmeter vatten, eller ca 300 timmar aktiv tid. (Med en användning på ca 20 minuter per dag är produktens livslängd ca 900 dagar.)

När Alde AquaClear ansluts till Alde Compact 3030 visas timantalet i manöverpanelen.

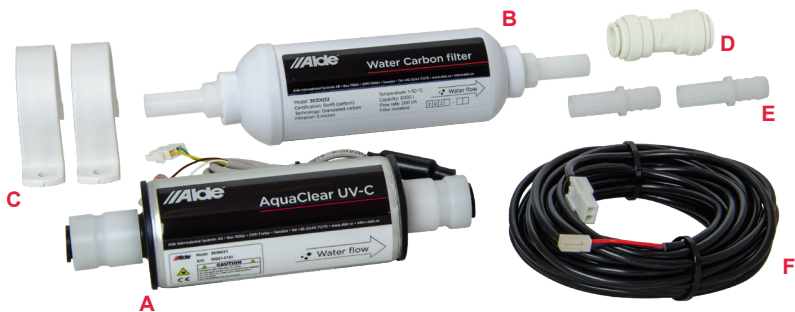
Alde Water Carbon filter (kolfiltret) ska bytas en gång om året alternativt inför varje säsong.

Uttjänt UV-produkt lämnas som elektronikskrot på återvinningscentral.

Uttjänt Alde Water Carbon filter (kolfilter) sorteras i deponi eller som brännbart avfall.

**Alde AquaClear komplett 3030033 (fig. 1), består av:**

- 1 st A. Alde AquaClear UV-C, Art. nr. 3030031
- 1 st B. Alde Water Carbon filter, Art. nr. 3030032
- 2 st C. Klammer, Art. nr. 3030038
- 1 st D. Adapter Water Carbon Filter till 12 mm pexvattenslang, Art. nr. 1500203
- 2 st E. John Guest till Tannenbaum (övergång hård till mjuk slang), Art. nr. 3010678
- 1 st F. Förlängningskabel, Art. nr. 3030027



*fig. 1, Alde AquaClear 3030033, komplett*

**Alde AquaClear komplett 3030034 (fig. 2), består av:**

- 1 st A. Alde AquaClear UV-C, Art. nr. 3030031
- 1 st B. Alde Water Carbon filter, Art. nr. 3030032
- 2 st C. Klammer, Art. nr. 3030038
- 1 st D. Adapter Water Carbon Filter till 12 mm pexvattenslang, Art. nr. 1500203
- 2 st E. John Guest till Tannenbaum (övergång hård till mjuk slang), Art. nr. 3010678
- 1 st F. Alde LED-panel, Art nr. 3030043

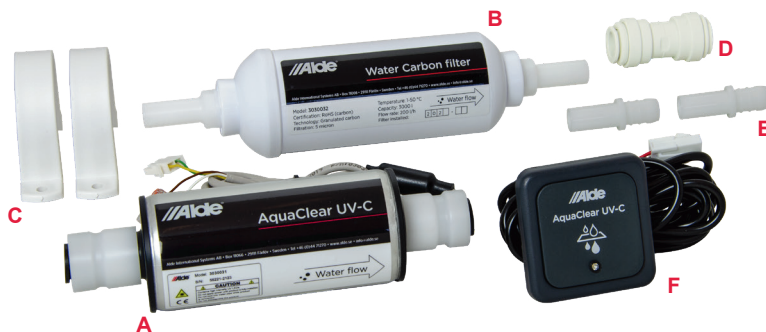


fig. 2, Alde AquaClear 3030034, komplett

## Alde AquaClear 3030033

### Installation av Alde AquaClear till Alde 3030:

#### **⚠VIKTIGT**

Vid provtryckning av färskvatten i systemet **hos nya fordon i fabrik** skall bypass användas, alternativt en rörpassage istället för Alde AquaClear, för att undvika att vatten blir stående en lång tid och Alde Water Carbon filter (kolfiltrets) livslängd förkortas.

1. Se till att färskvattenpumpen inte är på och att vattenrör är dränerade för att undvika vattenläckage på olämpliga ställen.



fig. 3

2. Montera ihop Alde AquaClear UV-C (Fig. 1, A) med Alde Water Carbon filter (fig. 1, B). Observera att Alde Aqua Clear UV-C ska sitta före Alde Water Carbon filter i flödesriktningen. (Se fig. 3)
3. Montera sedan in produkten på rör/slangledningen enligt pilen i vattenflödesriktningen, horisontellt eller vertikalt. (Vid vertikal placering ska vattenflödet kunna pumpa nerifrån och upp genom Alde AquaClear UV-C för att undvika luftfickor som försämrar reningsförmågan.)
4. Koppla in strömkabeln, 12 V DC, vit (+) och brun (-) så att produkten får ström då fordonets färskvattenpump slås på.
5. Kontakten med grön och gul ledning kopplas ihop med medföljande förlängningskabel (fig. 1, F). Kabeln ansluts sedan till pannans Ext. Start-kontakt (fig. 4) och indikerar om filtret är aktivt på manöverpanelen vid flöde från vattenpumpen.
6. Alde AquaClear UV-C är nu redo att börja användas. För att aktivera Alde AquaClear i manöverpanelen, se nästa sida.

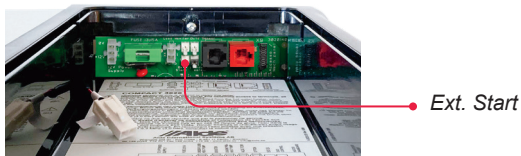


fig. 4



### Anslutning av Alde AquaClear till manöverpanelen för Alde Compact 3030:

1. Välj "MENU" på manöverpanelen för att komma till Settings.
2. Välj "System Configuration" genom att bläddra i Settings med sidanvisningen uppe till höger, fig. 5.
3. Tryck på AquaClear och välj 'Installed' i rutan som kommer upp, fig. 6. En grön bock kommer nu att visa att AquaClear är valt, fig. 7. Alde AquaClear UV-C är nu installerad i manöverpanelen.

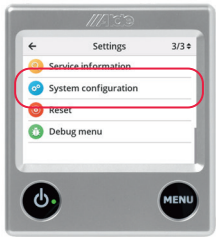


fig. 5



fig. 6

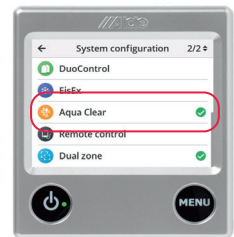


fig. 7

4. Tryck på "MENU" för att komma tillbaka till Settings. Här kommer nu ett räkneverk visas för aktiv tid som återstår innan UV-enheten behöver bytas ut, se fig. 8.

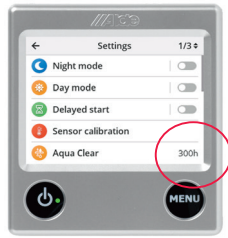


fig. 8



fig. 9

5. Vid aktivt vattenflöde från färskvattenpumpen kommer symbolen för Alde AquaClear UV-C att visas på manöverpanelens övre del för att indikera att Alde AquaClear UV-C fungerar korrekt. (fig. 9). **Om inte symbolen syns vid aktivt vattenflöde kan något vara fel, kontakta då din återförsäljare.**

Ett räkneverk i timmar räknar ner för den tid då UV-lampan varit aktiv. När UV-lampan har tjänat ut sin tid kommer en varning upp på skärmen (fig. 10). Byt då ut Alde AquaClear och nollställ räkneverket genom att gå in på AquaClear i Settings och tryck på "Reset" (fig. 11).



fig. 10



fig. 11

## Alde AquaClear 3030034

### Installation av Alde AquaClear till LED-panel:

1. Se till att färskvattenpumpen inte är på och att vattenrör är dränerade för att undvika vattenläckage på olämpliga ställen.



fig. 12

2. Montera ihop Alde AquaClear UV-C (Fig. 2, A) med Alde Water Carbon filter (fig. 2, B). Observera att Alde Aqua Clear UV-C ska sitta före Alde Water Carbon filter i flödesriktningen. (Se fig. 12)
3. Montera sedan in produkten på rör/slangledningen enligt pilen i vattenflödesriktningen, horisontellt eller vertikalt. (Vid vertikal placering ska vattenflödet kunna pumpa nerifrån och upp genom Alde AquaClear UV-C för att undvika luftfickor som försämrar reningsförmågan.)
4. Koppla in strömkabeln, 12 V DC, vit (+) och brun (-) så att produkten får ström då fordonets färskvattenpumpen slås på.
5. Kontakten med grön och gul ledning kopplas ihop med Alde LED-panel (fig. 2, F). När LED-panelen lyser indikerar den att filtret är aktivt vid flöde från vattenpumpen.

**Om inte LED-panelens lampa lyser vid aktivt vattenflöde kan något vara fel, kontakta då din återförsäljare.**

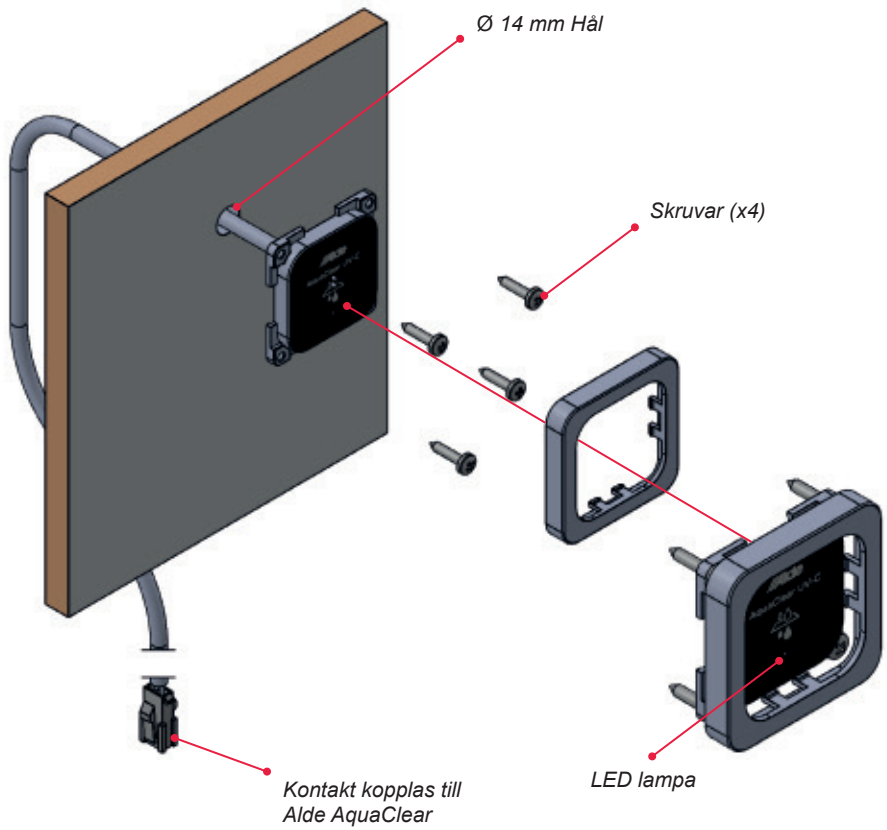


fig. 13

## Kopplingschema

### **OBS!**

Viktigt att VIT (+) på Alde AquaClear kopplas till 12 V +  
och att BRUN (-) på Alde AquaClear kopplas till 12 V -

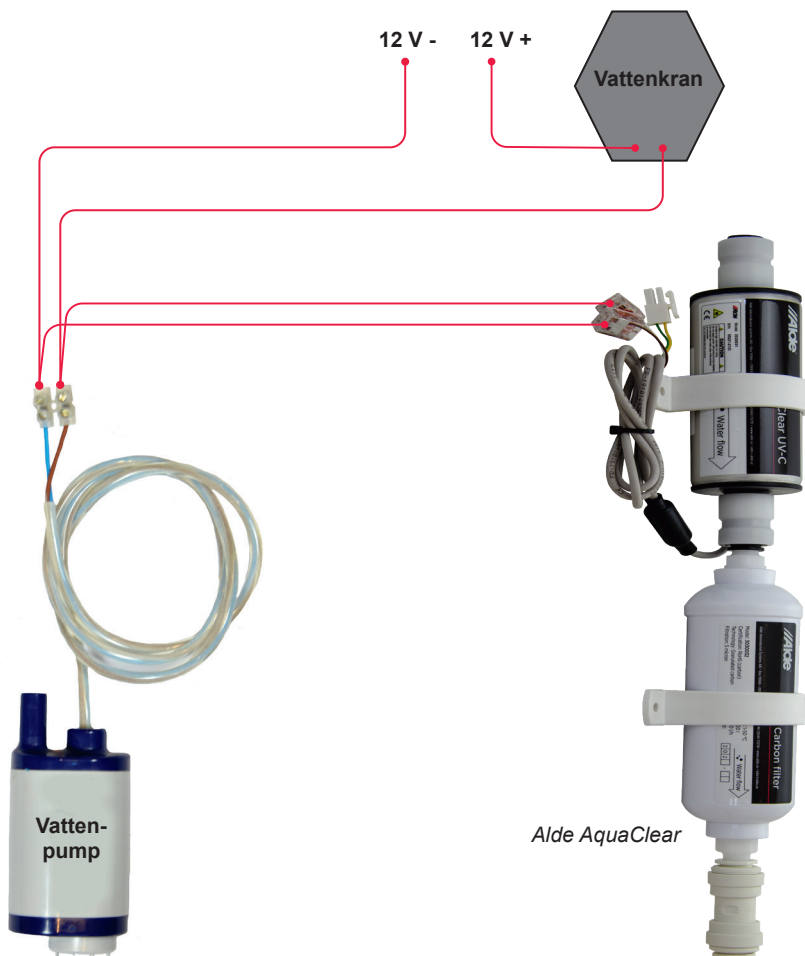


fig. 14

**OBS!**

Viktigt att VIT (+) på Alde AquaClear kopplas till 12 V +  
och att BRUN (-) på Alde AquaClear kopplas till 12 V -

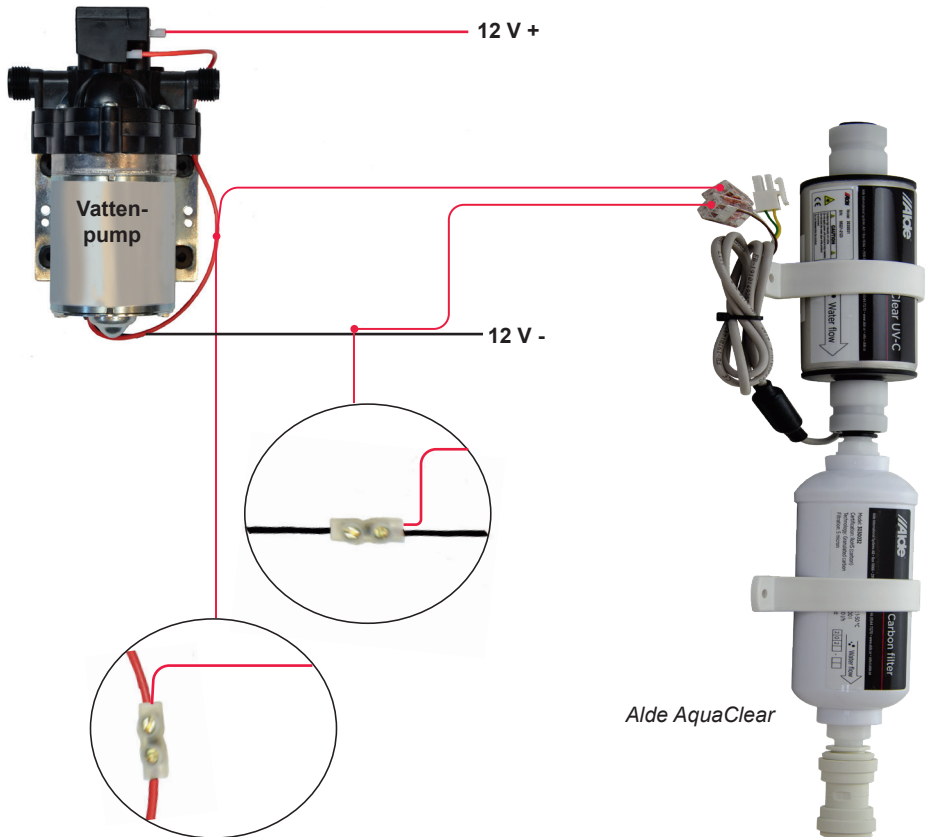


fig. 15

# Installation instructions Alde AquaClear

## Intelligent water purification

### **⚠ WARNING**

UV-C is dangerous for eyes and skin. Never look into a powered unit.

### **⚠ CAUTION**

The Alde AquaClear UV-C unit signal cable may only be connected to the Alde Compact 3030 or to the Alde LED panel. (Electrical and signal connection to Alde Compact 3010/3020 can damage the unit.)

### **NOTICE**

Ordinary handling of an electrical product. The product works in plus degrees and up to about 50 ° C air temperature, about 40 ° C water temperature. The product is intended for a water pressure of 2 bar and can withstand peaks up to 5 bar.

Alde AquaClear UV-C is a robust and compact water purification product for increased safety of water quality in low pressure applications where water is replenished externally and stored in a tank, and where the risk of microbiological growth is thus higher.

The disinfection is based on UVC light, through the latest UVC LED technology, and the product neutralizes about 99% of microorganisms at water flows (up to 4 liters/min).

The pressure drop over AquClear is up to 0,9 bar, so a fresh water pump with a pressure of at least 2 bar is recommended.

### **Note!**

The first time you flush the tap after replacing the Alde Water Carbon filter, black carbon dust may be present in the first liter.

### **⚠ CAUTION**

Water-filled unit must not be exposed to sub-zero temperatures. If there is a risk of temperatures below 0 ° C, the unit must be drained. The product contains a glass in front of the UVC source and the glass risks cracking if the water in the unit freezes!

### **NOTICE**

Before cleaning the water system, remove the Alde Water Carbon filter to prevent the cleaning particles from getting stuck in the filter.

## Purification function

Overview:

	Neutralizes	Reduces	Improves
E-coli bacteria	✓*		
Legionella bacteria	✓*		
Chlorine	✓		
Smell	✓		
Pesticides		✓	
Heavy metals		✓	
Taste			✓

\* 99.9% at a water flow <4.0 liters per minute

Bioanalysis validated by accredited 3rd party laboratory.

Alde AquaClear is CE-marked, certified for use in motorhomes / caravans, and the material that comes into contact with the water is drinking water approved according to EU requirements.

Alde AquaClear has a lifespan of about 70 cubic meters of water, or about 300 hours of active time.

(With a use of about 20 minutes per day, the product life is about 900 days.)

When the Alde AquaClear is connected to the Alde Compact 3030, the number of hours is displayed in the control panel.

The Alde Water Carbon filter must be changed once a year or before each season.

Used UV product is left as electronic scrap at a recycling center.

Used Alde Water Carbon filter is sorted as combustible waste.



**Alde AquaClear complete 3030033 (fig. 1), consists of:**

- 1 pc A. Alde AquaClear UV-C, Art. no. 3030031
- 1 pc B. Alde Water Carbon filter, Art. no. 3030032
- 2 pcs C. Brackets, Art. no. 3030038
- 1 pc D. Adapter Water Carbon Filter for 12 mm pex water hose, Art. no. 1500203
- 2 pcs E. John Guest to Tannenbaum (transition hard to soft hose), Art. no. 3010678
- 1 pc F. Extension cable, Art. no. 3030027

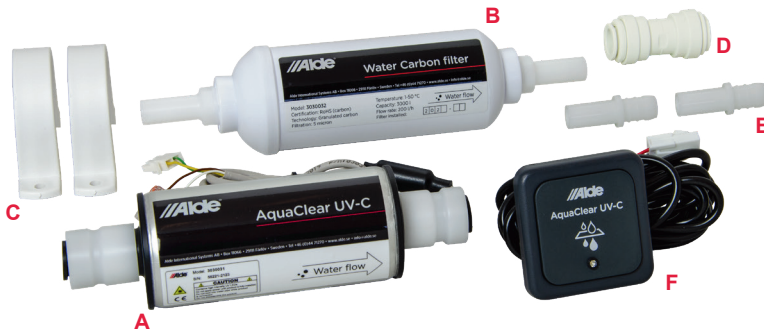


*fig. 1, Alde AquaClear 3030033, complete*



**Alde AquaClear complete 3030034 (fig. 2), consists of:**

- 1 st A. Alde AquaClear UV-C, Art. no. 3030031
- 1 st B. Alde Water Carbon filter, Art. no. 3030032
- 2 st C. Brackets, Art. no. 3030038
- 1 st D. Adapter Water Carbon Filter for 12 mm pex water hose, Art. no. 1500203
- 2 st E. John Guest to Tannenbaum (transition hard to soft hose), Art. no. 3010678
- 1 st F. Alde LED panel, Art no. 3030043



*fig. 2, Alde AquaClear 3030034, complete*

# Alde AquaClear 3030033

## Installation of Alde AquaClear for Alde 3030:

### ⚠ CAUTION

When testing fresh water in the system of new vehicles in the factory, bypass must be used, alternatively a pipe passage instead of Alde AquaClear, to avoid water remaining for a long time and Alde Water Carbon filter (carbon filter) life is shortened.

1. Make sure that the fresh water pump is not on and that water pipes are drained to avoid water leakage in unsuitable places.

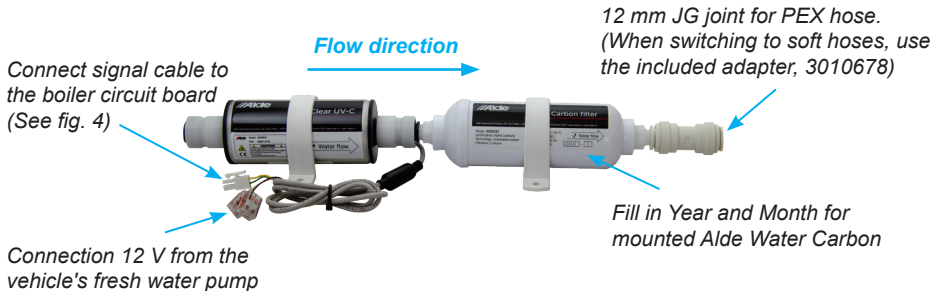


fig. 3

2. Assemble the Alde AquaClear UV-C (fig. 1, A) with the Alde Water Carbon filter (fig. 1, B). Please note that Alde Aqua Clear UV-C should be located before the Alde Water Carbon filter in the flow direction. (See fig. 3)
3. Then install the product on the pipe / hose according to the arrow in the direction of water flow, horizontally or vertically. (When placed vertically, the water flow should be able to pump from the bottom up through Alde AquaClear UV-C to avoid air pockets that impair the ability to clean.)
4. Connect the power cable, 12 V DC, white (+) and brown (-) so that the product receives power when the vehicle's fresh water pump is switched on.
5. The connector with green and yellow wire is connected with the supplied extension cable (fig. 1, F). The cable is then connected to the Ext. Start switch (fig. 4) and indicates whether the filter is active on the control panel during water flow from the water pump.
6. Alde AquaClear UV-C is now ready for use. To activate Alde AquaClear in the control panel, see the next page.

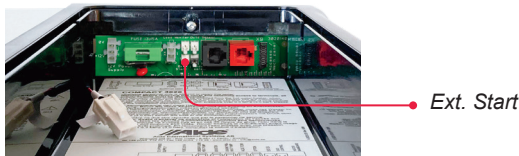


fig. 4

## Connection of Alde AquaClear to the control panel for Alde Compact 3030:

1. Select "MENU" from the panel to get to Settings.
2. Select "System Configuration" by browsing Settings with the page view in the upper right, fig. 5.
3. Press AquaClear and select 'Installed' in the check box, fig. 6. A green check mark will now show that AquaClear is selected, fig. 7. Alde AquaClear UV-C is now installed in the control panel.

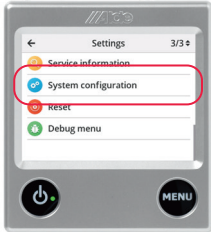


fig. 5



fig. 6

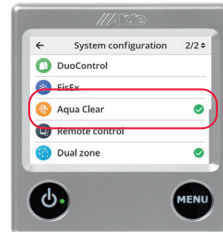


fig. 7

4. Press "MENU" to get back to Settings. Here, a counter will now be displayed for active time that remains before the UV unit needs to be replaced, see Fig. 8.

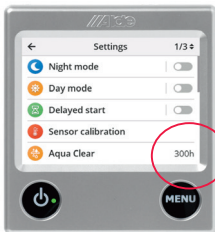


fig. 8



fig. 9

5. During active water flow from the fresh water pump, the symbol for Alde AquaClear UV-C will appear on the upper part of the control panel to indicate that Alde AquaClear UV-C is working correctly. (Fig. 9). If the symbol is not visible during active water flow, something may be wrong, contact your dealer or service partner.

A calculator for hours counts down the time when the UV lamp has been active. Once the UV lamp has served its time, a warning will appear on the screen (Fig. 10). Then replace the Alde AquaClear and reset the counter by entering AquaClear UV-C in Settings and pressing "Reset" (fig. 11).



fig. 10

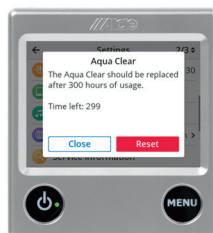


fig. 11

## Alde AquaClear 3030034

### Installation of Alde AquaClear for LED panel:

1. Make sure that the fresh water pump is not on, and that water pipes are drained to avoid water leakage in unsuitable places.

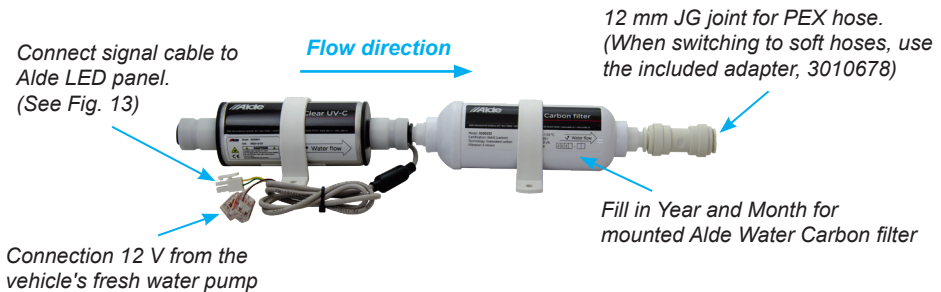


fig. 12

2. Assemble the Alde AquaClear UV-C (fig. 2, A) with the Alde Water Carbon filter (fig. 2, B). Please note that Alde Aqua Clear UV-C should be located before the Alde Water Carbon filter in the flow direction. (See fig. 3)
3. Then install the product on the pipe / hose according to the arrow in the direction of water flow, horizontally or vertically. (When placed vertically, the water flow should be able to pump from the bottom up through Alde AquaClear UV-C to avoid air pockets that impair the ability to clean.)
4. Connect the power cable, 12 V DC, white (+) and brown (-) so that the product receives power when the vehicle's fresh water pump is switched on.
5. The contact with green and yellow wire is connected to Alde LED panel (fig. 2, F). When the LED panel is lit, it indicates that the filter is active at flow from the water pump.

**If the LED panel light does not illuminate during active water flow, something may be wrong, contact your dealer.**

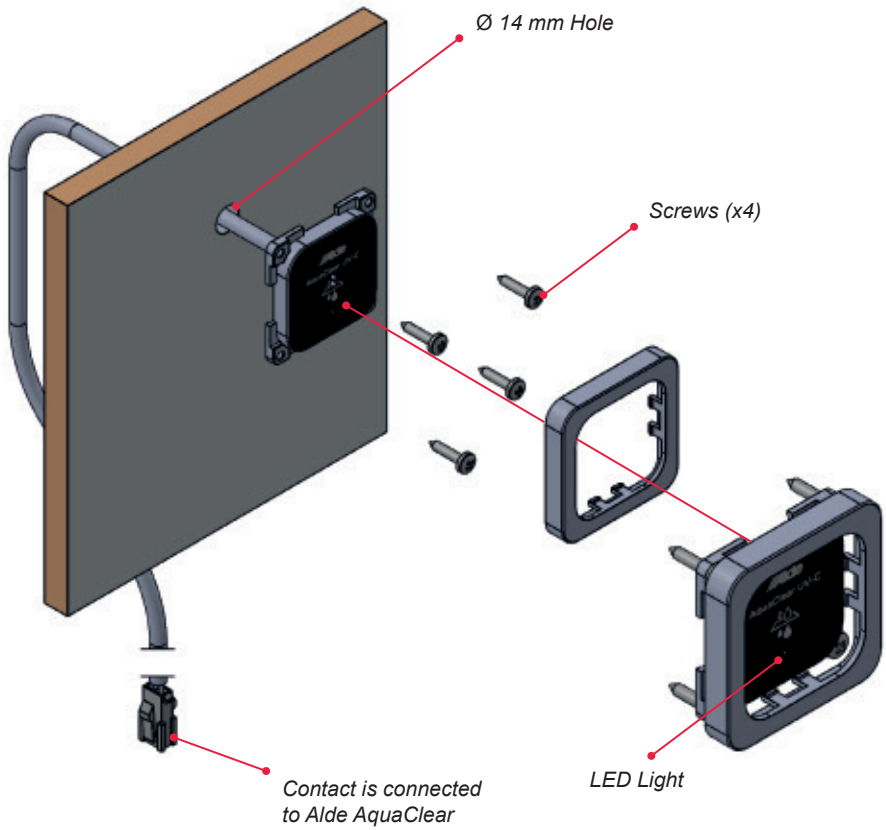


fig. 13

## Wiring diagram

### NOTICE

It is important that WHITE (+) on Alde AquaClear is connected to 12 V + and that BROWN (-) on Alde AquaClear is connected to 12 V -

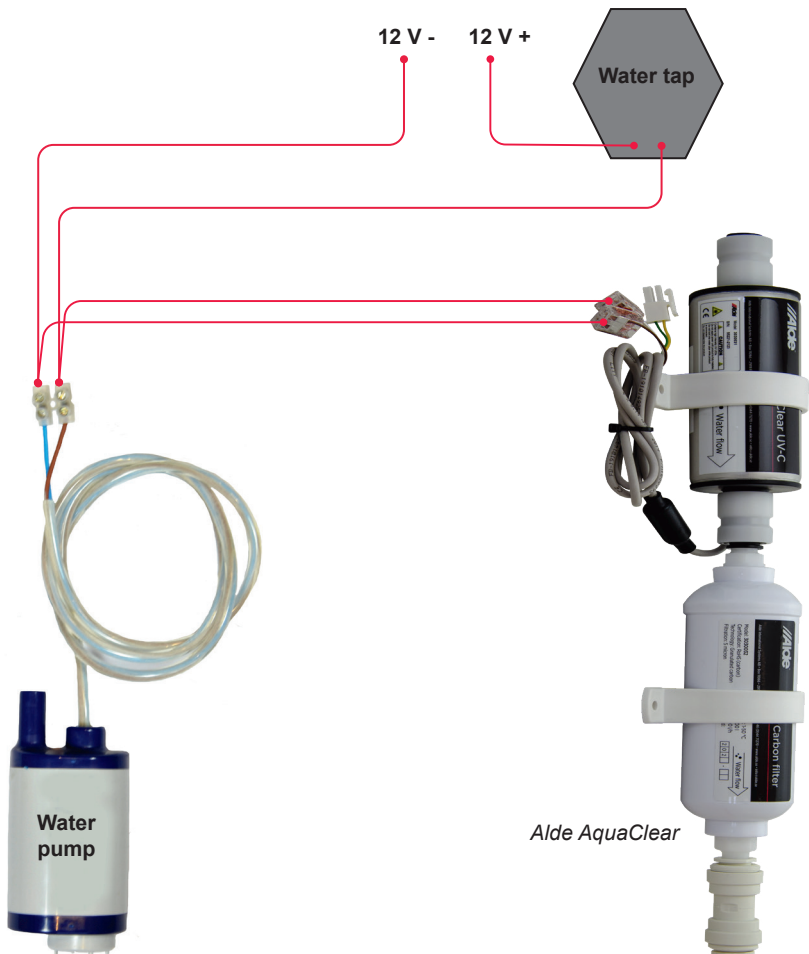


fig. 14

**NOTICE**

It is important that WHITE (+) on Alde AquaClear is connected to 12 V + and that BROWN (-) on Alde AquaClear is connected to 12 V -

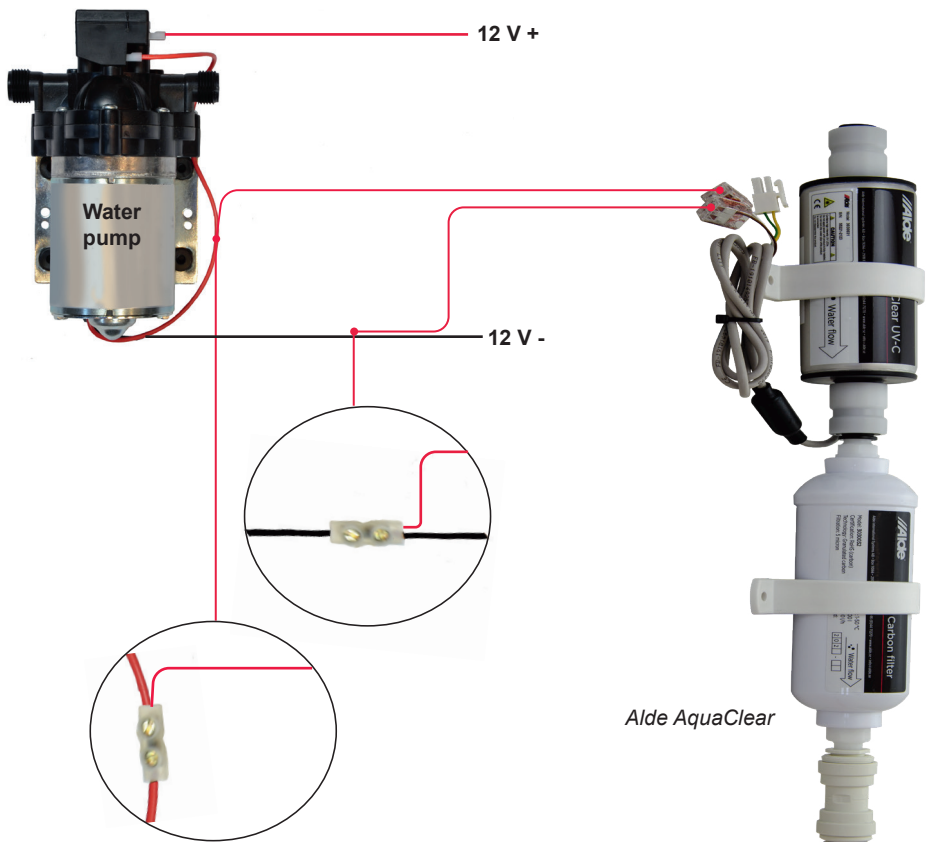


fig. 15

# Installation instructions Alde AquaClear

## Intelligent water purification

### **⚠️ WARNUNG**

UV-C ist gefährlich für Augen und Haut. Schauen Sie niemals in ein eingeschaltetes Gerät.

### **⚠️ VORSICHT**

Das Signalkabel des Alde AquaClear UV-C Gerätes darf nur an den Alde Compact 3030 oder an das Alde LED-Panel angeschlossen werden. (Strom- und Signalanschlüsse an den Alde Compact 3010/3020 können das Gerät beschädigen.)

### **HINWEIS**

Gewöhnliche Handhabung eines elektrischen Produkts. Das Produkt arbeitet bei Plusgraden und bis zu etwa 50 °C Lufttemperatur, ca. 40 °C Wassertemperatur. Das Produkt ist für einen Wasserdruck von 2 bar ausgelegt und hält Druckspitzen bis zu 5 bar stand.

Alde AquaClear UV-C ist ein robustes und kompaktes Wasserreinigungsprodukt zur Erhöhung der Sicherheit der Wasserqualität bei Niederdruckanwendungen, bei denen Wasser extern nachgefüllt und in einem Tank gespeichert wird und bei denen das Risiko eines mikrobiologischen Wachstums höher ist.

Die Desinfektion basiert auf UVC-Licht mit der neuesten UVC-LED-Technologie, und das Produkt neutralisiert ca. 99 % der Mikroorganismen bei Wasserdurchflüssen (bis zu 4 Liter/min).

Der Druckabfall über AquClear beträgt bis zu 0,9 bar, weshalb eine Frischwasserpumpe mit einem Druck von mindestens 2 bar empfohlen wird.

### **Hinweis!**

Wenn Sie den Wasserhahn nach dem Austausch des Alde Water Carbon Filters das erste Mal spülen, kann im ersten Liter schwarzer Kohlestaub enthalten sein.

### **⚠️ VORSICHT**

Das mit Wasser gefüllte Gerät darf keinen Temperaturen unter Null ausgesetzt werden. Besteht die Gefahr eines Temperaturabfalls unter 0 °C, muss das Gerät entleert werden. Das Produkt enthält ein Glas vor der UVC-Quelle, das brechen kann, wenn das Wasser im Gerät gefriert!

### **HINWEIS**

Bevor Sie das Wassersystem reinigen, entfernen Sie den Alde Water Carbon-Filter, um zu verhindern, dass die Reinigungspartikel im Filter stecken bleiben.



## Reinigungsfunktion

Überblick:

	Neutralisiert	Reduziert	Verbessert
E-coli-Bakterien	✓*		
Legionellen	✓*		
Klauen	✓		
Geruch	✓		
Pestizide		✓	
Schwermetalle		✓	
Geschmack			✓

\* 99,9% bei einem Wasserdurchfluss von <4,0 l/min validiert.

Die Bioanalyse wurde von einem akkreditierten Drittlabor

Alde AquaClear ist CE-gekennzeichnet und für die Verwendung in Wohnmobilen/Wohnwagen zertifiziert. Das Material, das mit dem Wasser in Berührung kommt, ist gemäß den EU-Anforderungen für Trinkwasser zugelassen.

Die Lebensdauer von Alde AquaClear beträgt ca. 70 Kubikmeter Wasser oder eine Betriebszeit von ca. 300 Stunden.

(Bei einer Nutzung von ca. 20 Minuten täglich beträgt die Lebensdauer des Produkts ca. 900 Tage.)

Wenn der Alde AquaClear an den Alde Compact 3030 angeschlossen ist, wird die Stundenzahl auf dem Bedienfeld angezeigt.

Der Alde Water Carbon-Filter muss einmal jährlich oder vor jeder Saison gewechselt werden.

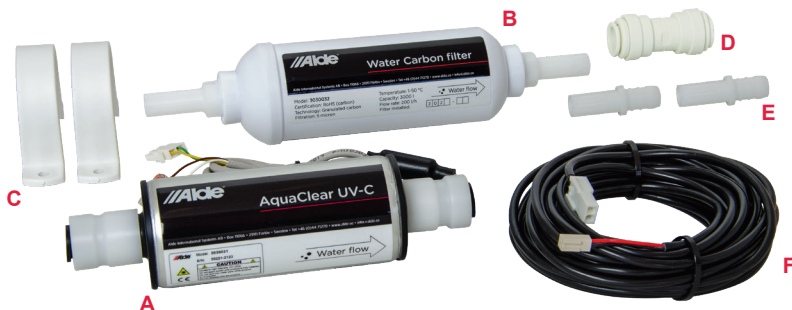
Das gebrauchte UV-Produkt ist als Elektronikschrott bei einem Recycling-Center zu entsorgen.

Gebrauchte Alde Water Carbon-Filter sind als brennbarer Abfall eingestuft.



**Alde AquaClear komplett 3030033 (Abb. 1), bestehend aus:**

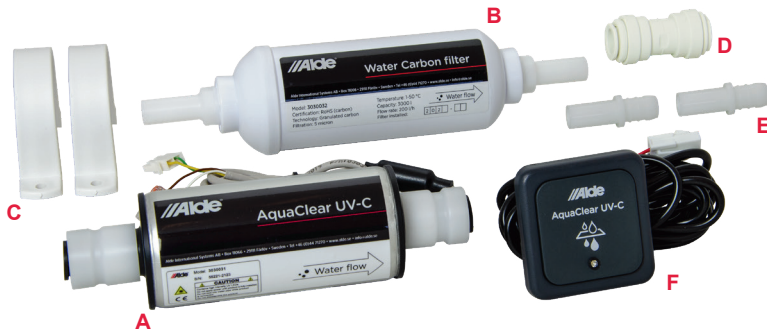
- 1 Stk A. Alde AquaClear UV-C, Art. Nr. 3030031
- 1 Stk B. Alde Water Carbon-Filter, Art.-Nr. 3030032
- 2 Stk C. Klammern, Art.-Nr. 3030038
- 1 Stk D. Adapter Water Carbon-Filter für 12 mm PEX-Wasserschlauch, Art.-Nr. 1500203
- 2 Stk E. John Guest zu Tannenbaum (Übergang von hartem zu weichem Schlauch), Art.-Nr. 3010678
- 1 Stk F. Verlängerungskabel, Art.-Nr. 3030027



*Abb. 1, Alde AquaClear 3030033, komplett*

**Alde AquaClear komplett 3030034 (Abb. 2), bestehend aus:**

- 1 Stk A. Alde AquaClear UV-C, Art. Nr. 3030031
- 1 Stk B. Alde Water Carbon-Filter, Art.-Nr. 3030032
- 2 Stk C. Klammern, Art.-Nr. 3030038
- 1 Stk D. Adapter Water Carbon-Filter für 12 mm PEX-Wasserschlauch, Art.-Nr. 1500203
- 2 Stk E. John Guest zu Tannenbaum (Übergang von hartem zu weichem Schlauch), Art.-Nr. 3010678
- 1 Stk F. Alde LED-Panel, Art-Nr. 3030043



*Abb. 2, Alde AquaClear 3030033, komplett*

## Alde AquaClear 3030033

### Installation von Alde AquaClear für Alde 3030:

#### **⚠ VORSICHT**

Bei der Prüfung von Frischwasser im System von Neufahrzeugen im Werk muss entweder ein Bypass oder alternativ ein Rohrdurchlass anstelle von Alde AquaClear verwendet werden, um zu vermeiden, dass Wasser lange stehen bleibt und die Lebensdauer des Alde Water Carbon-Filters (Kohlefilter) verkürzt.

1. Vergewissern Sie sich, dass die Frischwasserpumpe ausgeschaltet ist und dass die Wasserleitungen entleert sind, um zu verhindern, dass Wasser an ungeeigneten Stellen austritt.

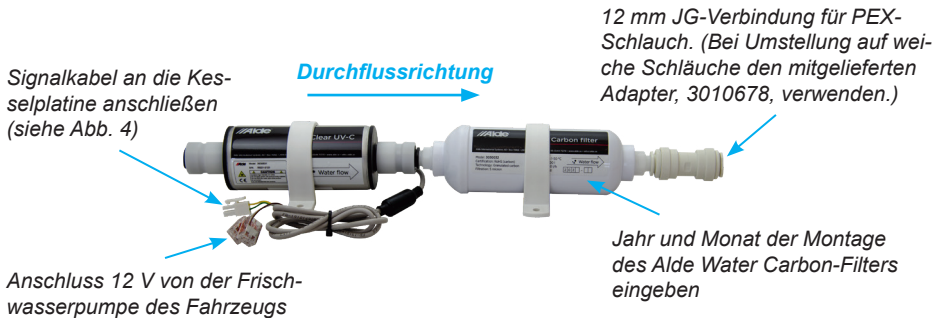


Abb. 3

2. Montieren Sie Alde AquaClear UV-C (Abb. 1, A) mit dem Alde Water Carbon-Filter (Abb. 1, B). Bitte beachten Sie, dass Alde AquaClear UV-C in Strömungsrichtung vor dem Alde Water Carbon-Filter platziert werden sollte. (Siehe Abb. 3.)
3. Installieren Sie das Produkt dann laut Pfeil in Fließrichtung des Wassers horizontal oder vertikal auf dem Rohr/Schlauch. (Bei vertikaler Installation sollte der Wasserstrom von unten nach oben durch den Alde AquaClear UV-C gepumpt werden können, um Luft einschließen zu vermeiden, die die Reinigungsleistung beeinträchtigen.)
4. Schließen Sie das Stromkabel, 12 V DC weiß (+) und braun (-) so an, dass das Produkt mit Strom versorgt wird, wenn die Frischwasserpumpe des Fahrzeugs eingeschaltet ist.
5. Der Stecker mit grünem und gelbem Kabel wird mit dem mitgelieferten Verlängerungskabel verbunden (Abb. 1, F). Das Kabel wird dann an den ext. Startschalter (Abb. 4) angeschlossen und es wird angezeigt, ob der Filter während des Wasserflusses von der Wasserpumpe auf dem Bedienfeld aktiv ist.
6. Alde AquaClear UV-C ist jetzt einsatzbereit. Informationen zur Aktivierung von Alde AquaClear in der Systemsteuerung finden Sie auf der nächsten Seite.

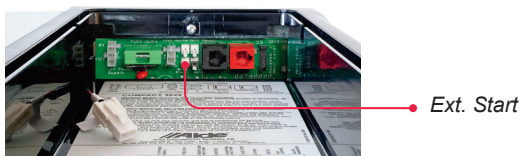


Abb. 4

## Anschluss von Alde AquaClear an das Bedienfeld für Alde Compact 3030:

1. Wählen Sie im Bedienfeld „MENU“ (Menü), um zu den Einstellungen zu gelangen.
2. Wählen Sie „System Configuration“ (Systemkonfiguration), indem Sie die Einstellungen über die Seitenansicht oben rechts aufrufen, Abb. 5.
3. Drücken Sie auf AquaClear und wählen Sie im Kontrollkästchen „Installed“ (Installiert), Abb. 6. Ein grünes Häkchen zeigt nun an, dass AquaClear ausgewählt ist, Abb. 7. Alde AquaClear UV-C ist nun im Bedienfeld installiert.

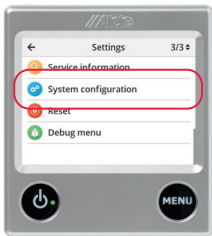


Abb. 5

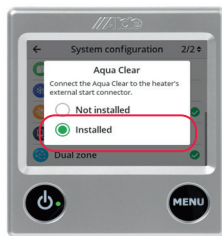


Abb. 6

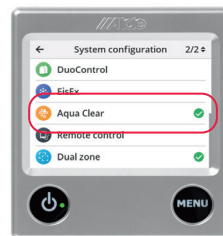


Abb. 7

4. Drücken Sie „MENU“ (Menü), um zu den Einstellungen zurückzukehren. Hier wird nun ein Zähler für die aktive Zeit angezeigt, die verbleibt, bevor das UV-Gerät ausgetauscht werden muss, siehe Abb. 8.

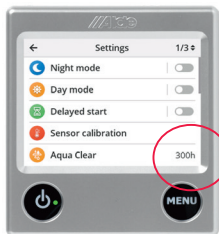


Abb. 8



Abb. 9

5. Während des aktiven Wasserflusses von der Frischwasserpumpe erscheint das Symbol für Alde AquaClear UV-C im oberen Teil des Bedienfeldes, um anzuzeigen, dass Alde AquaClear UV-C korrekt funktioniert. (Abb. 9). Wenn das Symbol bei aktivem Wasserdurchfluss nicht sichtbar ist, stimmt möglicherweise etwas nicht. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Händler oder Servicepartner.

Ein Stundenrechner zählt die Zeit herunter, in der die UV-Lampe aktiv war. Wenn die UV-Lampe ihre Zeit verbraucht hat, erscheint eine Warnung auf dem Bildschirm (Abb. 10). Tauschen Sie dann Alde AquaClear aus und setzen Sie den Zähler zurück, indem Sie in den Einstellungen „AquaClear UV-C“ eingeben und auf „Reset“ (Zurücksetzen) drücken (Abb. 11).



Abb. 10



Abb. 11

## Alde AquaClear 3030034

### Installation von Alde AquaClear für LED-Panel:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Frischwasserpumpe ausgeschaltet ist und dass die Wasserleitungen entleert sind, um zu verhindern, dass Wasser an ungeeigneten Stellen austritt.



Abb. 12

2. Montieren Sie Alde AquaClear UV-C (Abb. 2, A) mit dem Alde Water Carbon-Filter (Abb. 2, B). Bitte beachten Sie, dass Alde AquaClear UV-C in Strömungsrichtung vor dem Alde Water Carbon-Filter platziert werden sollte. (Siehe Abb. 3.)
3. Installieren Sie das Produkt dann laut Pfeil in Fließrichtung des Wassers horizontal oder vertikal auf dem Rohr/Schlauch. (Bei vertikaler Installation sollte der Wasserstrom von unten nach oben durch den Alde AquaClear UV-C gepumpt werden können, um Lufteinschlüsse zu vermeiden, die die Reinigungsleistung beeinträchtigen.)
4. Schließen Sie das Stromkabel, 12 V DC weiß (+) und braun (-) so an, dass das Produkt mit Strom versorgt wird, wenn die Frischwasserpumpe des Fahrzeugs eingeschaltet ist.
5. Der Kontakt mit dem grünen und gelben Draht ist mit dem Alde-LED-Panel verbunden (Abb. 2, F). Wenn das LED-Panel leuchtet, zeigt es an, dass der Filter bei Durchfluss von der Wasserpumpe aktiv ist.

**Wenn die LED-Anzeige des Panels bei aktivem Wasserdurchfluss nicht leuchtet, liegt möglicherweise ein Fehler vor. Wenden Sie sich an Ihren Händler.**

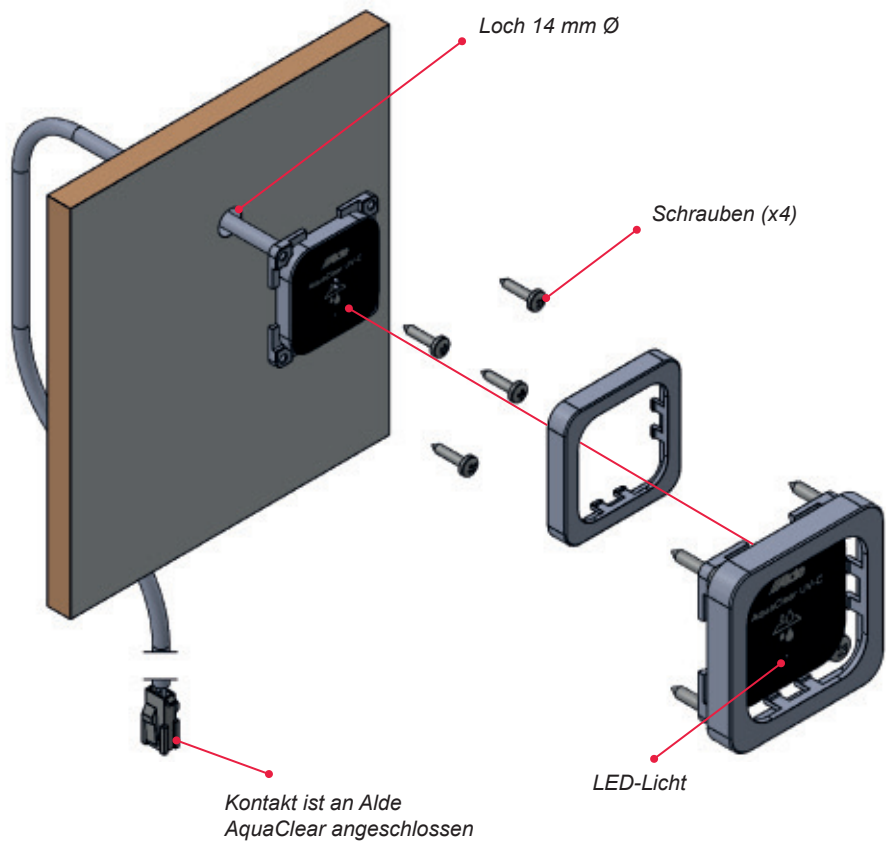


Abb. 13

## Schaltplan

### HINWEIS

Es ist wichtig, dass am Alde AquaClear WEISS (+) an 12 V + und BRAUN (-) an 12 V - angeschlossen ist.

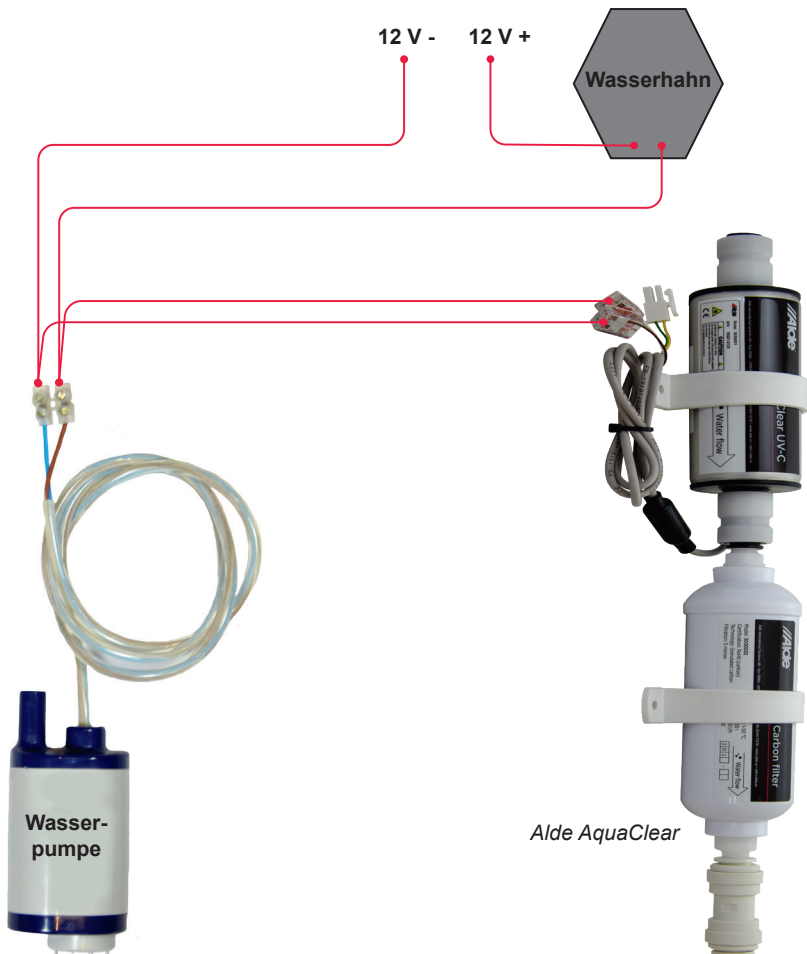


Abb. 14



**HINWEIS**

Es ist wichtig, dass am Alde AquaClear WEISS (+) an 12 V + und BRAUN (-) an 12 V - angeschlossen ist.

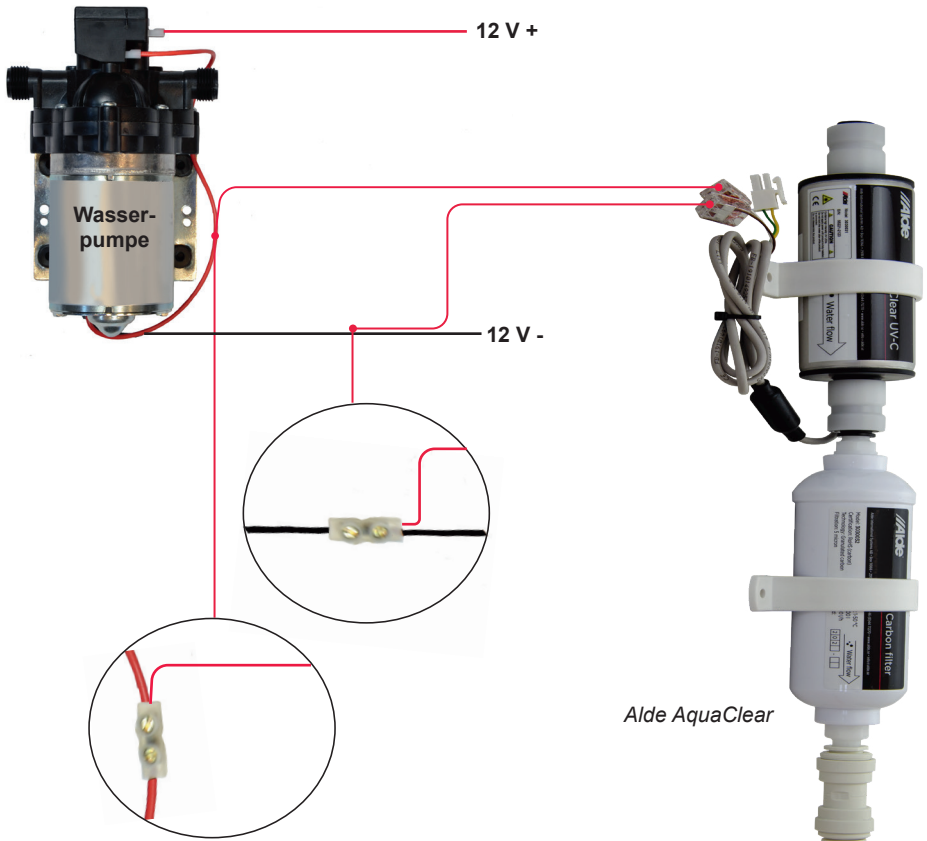


Abb. 15

# Instructions d'installation d'Alde AquaClear

## Purification intelligente de l'eau

### **⚠️ AVERTISSEMENT**

Les UV-C sont dangereux pour les yeux et la peau. Ne regardez jamais dans une unité motorisée.

### **⚠️ ATTENTION**

Le câble de signal de l'unité UV-C Alde AquaClear ne peut être connecté qu'à l'Alde Compact 3030 ou au panneau LED Alde. (La connexion électrique et de signaux à Alde Compact 3010/3020 peut endommager l'unité.)

### **AVIS**

Manipulation ordinaire d'un produit électrique. Le produit fonctionne dans les degrés plus et jusqu'à environ 50 ° C de température de l'air, environ 40 ° C de température de l'eau. Le produit est prévu pour une pression d'eau de 2 bars et peut supporter des pointes jusqu'à 5 bars.

Alde AquaClear UV-C est un produit de purification de l'eau robuste et compact pour une sécurité accrue de la qualité de l'eau dans les applications à basse pression où l'eau est réapprovisionnée à l'extérieur et stockée dans un réservoir, et où le risque de croissance microbologique est donc plus élevé.

La désinfection est basée sur la lumière UVC, grâce à la dernière technologie LED UVC, et le produit neutralise environ 99 % des micro-organismes à des débits d'eau (jusqu'à 4 litres/min).

La chute de pression sur AquClear peut atteindre 0,9 bar, il est donc recommandé d'utiliser une pompe à eau douce d'une pression d'au moins 2 bars.

### **Remarque !**

La première fois que vous tirez la chasse d'eau après avoir remplacé le filtre Alde Water Carbon, de la poussière de charbon noir peut être présente dans le premier litre.

### **⚠️ ATTENTION**

L'unité remplie d'eau ne doit pas être exposée à des températures inférieures à zéro. S'il y a un risque de températures inférieures à 0°C, l'unité doit être vidée. Le produit contient un verre devant la source UVC et le verre risque de se fissurer si l'eau de l'appareil gèle !

### **AVIS**

Avant de nettoyer le système d'eau, retirez le filtre à charbon Alde Water pour éviter que les particules de nettoyage ne restent coincées dans le filtre.

## Fonction de purification

Aperçu :

	Neutralise	Réduit	Améliore
Bactérie E-coli	✓*		
Bactéries Legionella	✓*		
Griffes	✓		
Odeur	✓		
Pesticides		✓	
Métaux lourds		✓	
Goût			✓

\* 99,9% à un débit d'eau < 4,0 litres par minute

Bioanalyse validée par un laboratoire tiers accrédité.

Alde AquaClear est marqué CE, certifié pour une utilisation dans les camping-cars / caravanes, et le matériau qui entre en contact avec l'eau est approuvé pour l'eau potable conformément aux exigences de l'UE.

Alde AquaClear a une durée de vie d'environ 70 mètres cubes d'eau, soit environ 300 heures de temps actif.

(Avec une utilisation d'environ 20 minutes par jour, la durée de vie du produit est d'environ 900 jours.)

Lorsque l'Alde AquaClear est connecté à l'Alde Compact 3030, le nombre d'heures est affiché sur le panneau de commande.

Le filtre à charbon Alde Water doit être remplacé une fois par an ou avant chaque saison.

Les produits UV usagés sont déposés comme déchets électroniques dans un centre de recyclage.

Le filtre Alde Water Carbon usagé est trié comme un déchet combustible.

**Alde AquaClear complet 3030033 (fig. 1), se compose de :**

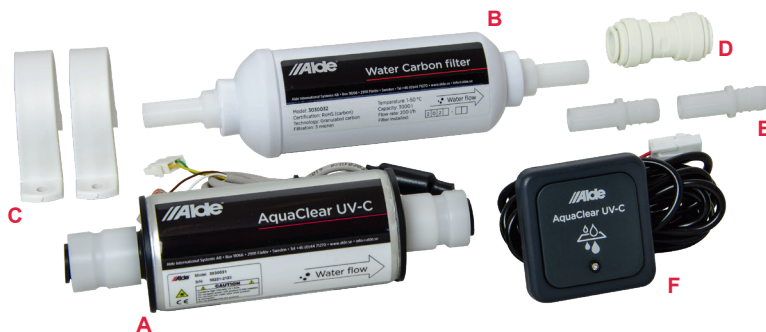
- 1 pc A. UV-C Alde AquaClear, Art. n° 3030031
- 1 pc B. Filtre à charbon Alde Water, Art. n° 3030032
- 2 pc C. Supports, Art. n° 3030038
- 1 pc D. Adaptateur de filtre à charbon pour tuyau d'eau pex 12 mm, Art. n° 1500203
- 2 pcs E. John Guest à Tannenbaum (transition entre le tuyau dur et le tuyau souple), Art n° 3010678
- 1 pc F. Câble de rallonge, Art. n° 3030027



*fig. 1, Alde AquaClear 3030033, complet*

**Alde AquaClear complet 3030034 (fig. 2), se compose de :**

- 1er. A. UV-C Alde AquaClear, Art. n° 3030031
- 1er. B. Filtre à charbon Alde Water, Art. n° 3030032
- 2e C. Supports, Art. n° 3030038
- 1er. D. Adaptateur de filtre à charbon pour tuyau d'eau pex 12 mm, Art. n° 1500203
- 2e E. John Guest à Tannenbaum (transition entre le tuyau dur et le tuyau souple), Art n° 3010678
- 1er. F. Panneau LED Alde, Art n° 3030043



*fig. 2, Alde AquaClear 3030034, complet*

## Alde AquaClear 3030033

### Installation de Alde AquaClear pour Alde 3030:

#### **⚠ ATTENTION**

Lors du contrôle de l'eau douce dans le système des nouveaux véhicules en usine, il faut utiliser un by-pass, ou bien un passage de tuyau au lieu de Alde AquaClear, pour éviter que l'eau ne reste longtemps et que la durée de vie du filtre Alde Water Carbon (filtre à charbon) ne soit raccourcie.

1. Assurez-vous que la pompe d'eau douce n'est pas en marche et que les tuyaux d'eau sont vidés pour éviter les fuites d'eau dans des endroits inappropriés.

Connectez le câble de signal à la carte de circuit imprimé de la chaudière (voir fig. 4)

*Direction du débit*

Joint JG de 12 mm pour tuyau PEX.  
(Pour passer à des tuyaux souples, utiliser l'adaptateur inclus, 3010678)



Connexion 12 V de la pompe à eau douce du véhicule

Complétez l'année et le mois pour l'Alde Water Carbon monté

fig. 3

2. Assembler l'UV-C Alde AquaClear (fig. 1, A) avec le filtre Alde Water Carbon (fig. 1, B). Veuillez noter que l'UV-C Alde Aqua Clear doit être placé avant le filtre Alde Water Carbon dans le sens du flux. (Voir fig. 3)
3. Ensuite, installez le produit sur le tuyau / la conduite en suivant la flèche dans le sens de l'écoulement de l'eau, horizontalement ou verticalement. (Lorsqu'il est placé verticalement, le flux d'eau doit pouvoir être pompé du bas vers le haut à travers Alde AquaClear UV-C pour éviter les poches d'air qui nuisent à la capacité de nettoyage.)
4. Connectez le câble d'alimentation, 12 V DC, blanc (+) et marron (-) de sorte que le produit soit alimenté lorsque la pompe à eau douce du véhicule est mise en marche.
5. Le connecteur au fil vert et jaune est connecté avec le câble d'extension fourni (fig. 1, F). Le câble est ensuite connecté à l'Ext. L'interrupteur de démarrage (fig. 4) indique si le filtre est actif sur le panneau de commande pendant le débit d'eau de la pompe à eau.
6. Alde AquaClear UV-C est maintenant prêt à être utilisé. Pour activer Alde AquaClear dans le panneau de commande, voir la page suivante.

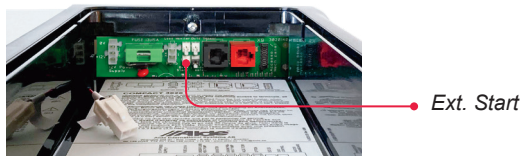


fig. 4

## Connexion de Alde AquaClear au panneau de contrôle pour Alde Compact 3030 :

1. Sélectionnez "MENU" sur le panneau de commande pour accéder aux paramètres.
2. Sélectionnez "Configuration du système" en parcourant les paramètres avec la vue de la page en haut à droite, fig. 5.
3. Appuyez sur AquaClear et sélectionnez 'Installé' dans la case à cocher, fig. 6. Une coche verte indique maintenant que AquaClear est sélectionné, fig. 7. Alde AquaClear UV-C est maintenant installé dans le panneau de contrôle.

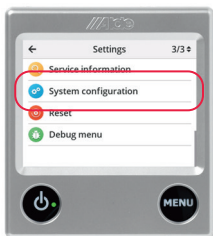


fig. 5

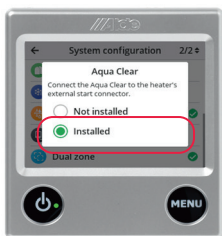


fig. 6

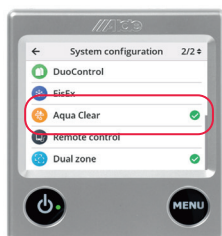


fig. 7

4. Appuyez sur "MENU" pour revenir aux réglages. Ici, un compteur s'affiche pour le temps actif restant avant que l'unité UV ne doive être remplacée, voir Fig. 8.

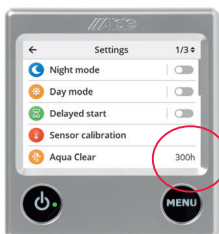


fig. 8

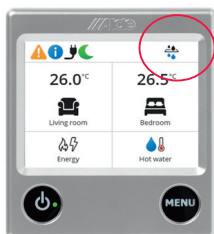


fig. 9

5. Lorsque l'eau s'écoule de la pompe à eau douce, le symbole de l'Alde AquaClear UV-C apparaît sur la partie supérieure du panneau de commande pour indiquer que l'Alde AquaClear UV-C fonctionne correctement. (Fig. 9). Si le symbole n'est pas visible pendant l'écoulement actif de l'eau, il y a peut-être un problème, contactez votre revendeur ou votre partenaire de service.

Un calculateur d'heures décompte le temps pendant lequel la lampe UV a été active. Une fois que la lampe UV a fait son temps, un avertissement s'affiche à l'écran (Fig. 10). Remplacez ensuite l'Alde AquaClear et remettez le compteur à zéro en entrant dans AquaClear UV-C dans Réglages et en appuyant sur "Réinitialiser" (fig. 11).



fig. 10

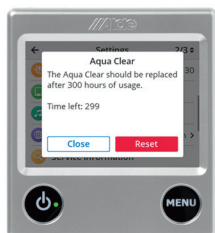


fig. 11

## Alde AquaClear 3030034

### Installation d'Alde AquaClear pour panneau LED :

1. Assurez-vous que la pompe d'eau douce n'est pas en marche et que les tuyaux d'eau sont vidés pour éviter les fuites d'eau dans des endroits inappropriés.

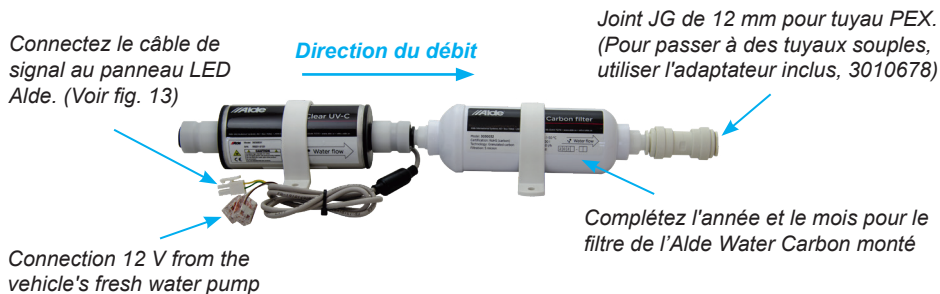


fig. 12

2. Assembler l'UV-C Alde AquaClear (fig. 2, A) avec le filtre Alde Water Carbon (fig. 2, B). Veuillez noter que l'UV-C Alde Aqua Clear doit être placé avant le filtre Alde Water Carbon dans le sens du flux. (Voir fig. 3)
3. Ensuite, installez le produit sur le tuyau / la conduite en suivant la flèche dans le sens de l'écoulement de l'eau, horizontalement ou verticalement. (Lorsqu'il est placé verticalement, le flux d'eau doit pouvoir être pompé du bas vers le haut à travers Alde AquaClear UV-C pour éviter les poches d'air qui nuisent à la capacité de nettoyage.)
4. Connectez le câble d'alimentation, 12 V DC, blanc (+) et marron (-) de sorte que le produit soit alimenté lorsque la pompe à eau douce du véhicule est mise en marche.
5. Le contact avec le fil vert et jaune est connecté au panneau LED Alde (fig. 2, F). Lorsque le panneau LED est allumé, il indique que le filtre est actif au débit de la pompe à eau.

**Si le voyant du panneau LED ne s'allume pas pendant l'écoulement actif de l'eau, il y a peut-être un problème, contactez votre revendeur.**



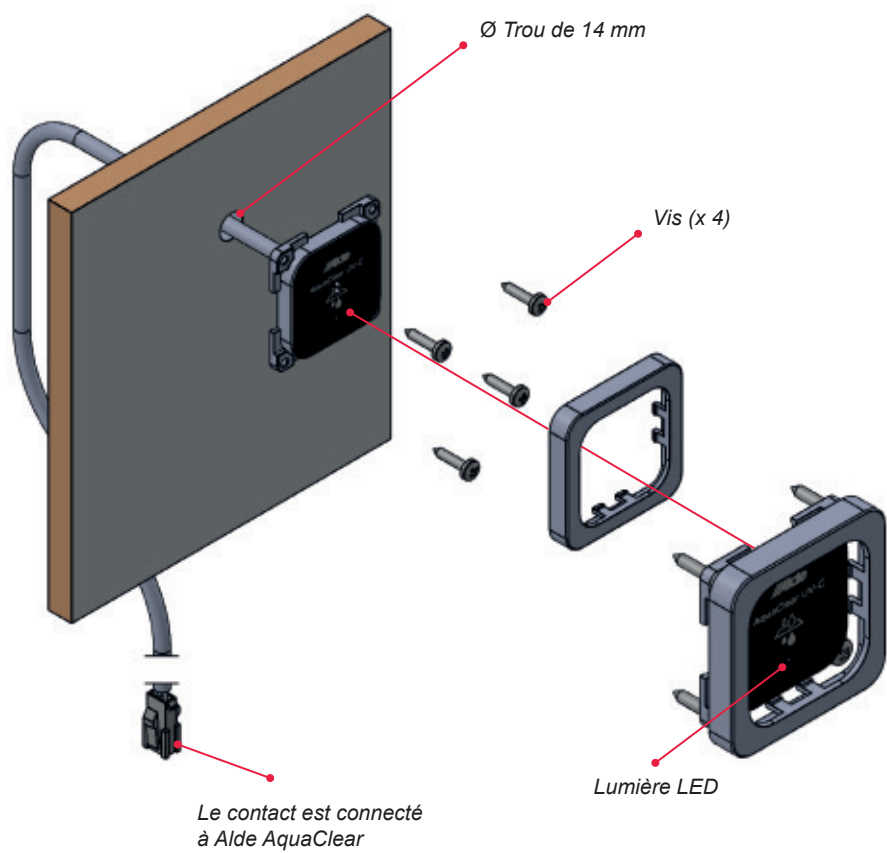


fig. 13

## Schéma de câblage

### AVIS

Il est important que le BLANC (+) de Alde AquaClear soit connecté au 12 V + et que le MARRON (-) de Alde AquaClear soit connecté au 12 V -

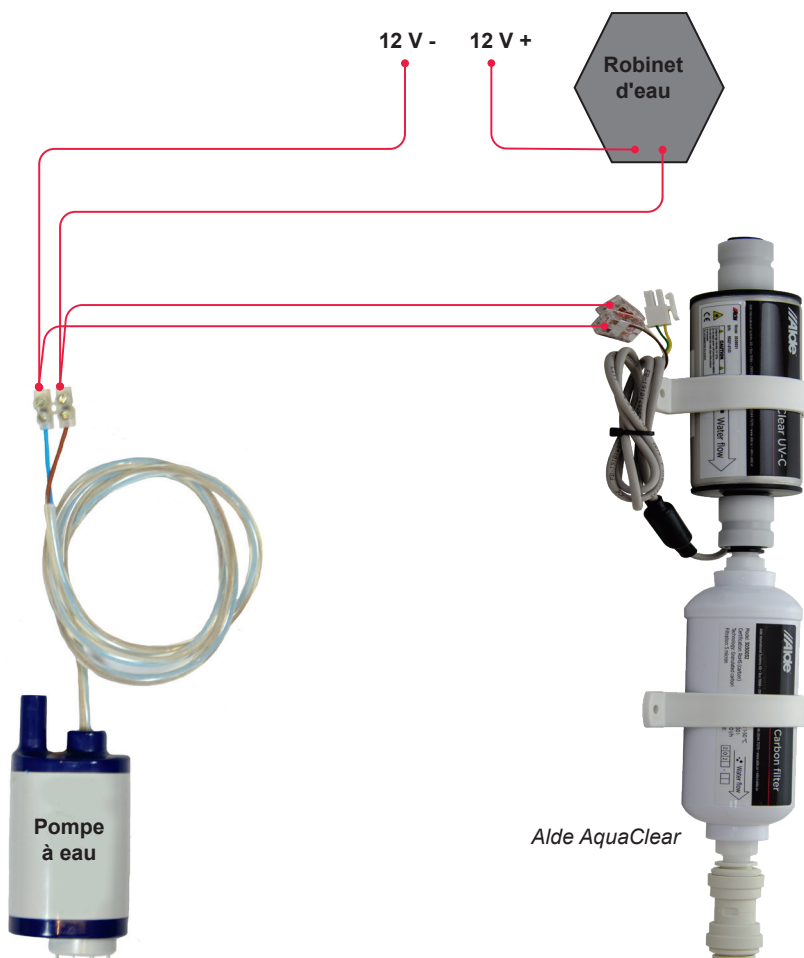


fig. 14

**AVIS**

Il est important que le BLANC (+) de Alde AquaClear soit connecté au 12 V +  
et que le MARRON (-) de Alde AquaClear soit connecté au 12 V -

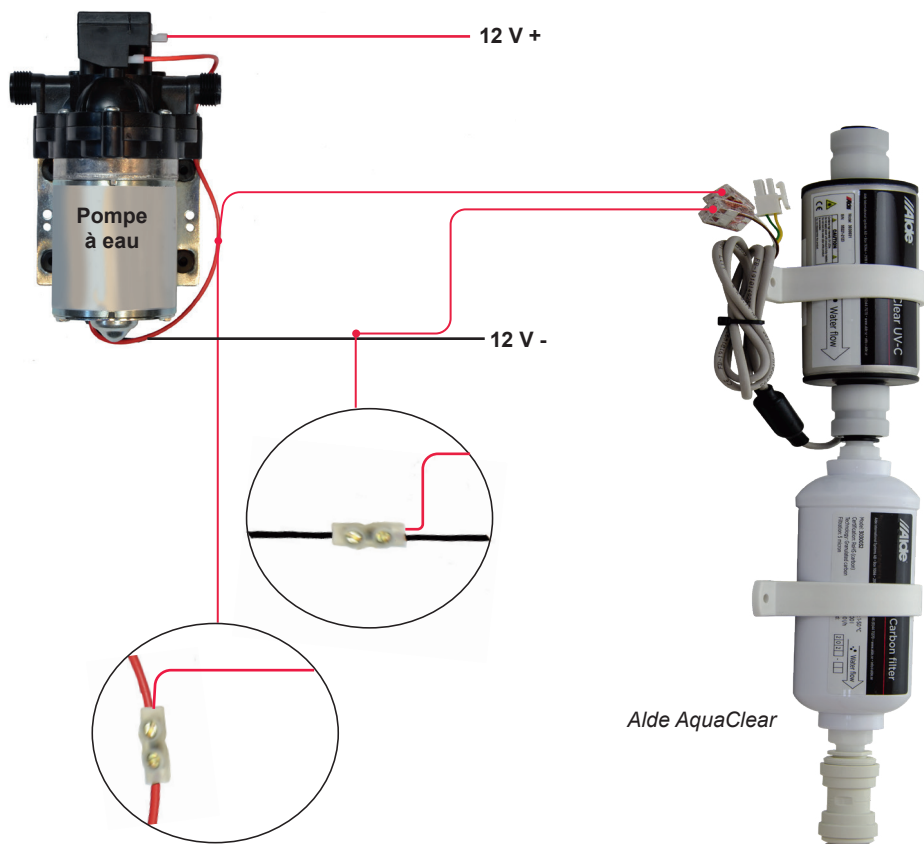


fig. 15



**Alde International Systems AB**

Box 11066 • 291 11 Färlöv • Sweden

Tel +46 (0)44 712 70

[www.alde.se](http://www.alde.se) • [info@alde.se](mailto:info@alde.se)